

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE PONTIAC**

PROCÈS-VERBAL de la séance régulière du Conseil municipal tenue le mardi 17 janvier 2006 à 20h00 au centre communautaire de Pontiac situé au 2024 route 148, Pontiac à laquelle sont présents :

Edward McCann, maire, Garry Dagenais, maire suppléant, les conseillers Lawrence Tracey, Harold McKenny, Jim Coyle, Raymond Gougeon, Brian Middlemiss et Jean Amyotte.

Également présents le secrétaire trésorier et quelques contribuables.

La séance débute à 20h00.

**PAROLE AU PUBLIC**

**Marie-Ann Sauvé Legendre** Mme Sauvé dépose au maire un document sur CD et papier expliquant la problématique qu'elle vit à cause de la situation qui perdure au garage (Legendre) situé au 1866 route 148. Elle ne veut pas être tenue responsable et demande à ce que la municipalité agisse rapidement dans ce dossier.

**Leonard Lloyd** M. Lloyd interroge le conseil sur les sujets suivants :

- transport d'eau par le camion incendie
- contrat d'ordures
- niveleuses
- granges sur le terrain de la société d'agriculture

**Christian St-Louis**

- M. St-Louis demande à ce que le conseil prenne des engagements pour le parc Lavigne et l'asphaltage des rues du projet Lavigne.
- M. St-Louis demande à ce que la municipalité se penche sur sa réglementation concernant la construction des bâtiments (couleurs, formes, etc.).

**Milton Maxsom** : Plainte pour neige – chemin Dubois

**Danny Wester** : Appuie la position exprimée par M. St-Louis

**William Twolan** :

- Ou en est le schéma d'aménagement de la MRC?  
*Réponse La MRC a débloqué des budgets pour la mise à jour du schéma.*
- M. Twolan émet des suggestions pour la responsabilité des promoteurs pour l'aménagement des parcs.

**Ricky Knox** : Monsieur Knox fait part de son point de vue sur l'octroi du contrat de cueillette des ordures.

**06-01-001**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la séance
2. Parole au public et période de questions
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Adoption des procès-verbaux des réunions antérieures
  - 4.1 Procès-verbal de la séance spéciale du 7 décembre 2005

- 4.2 Procès-verbal de la séance régulière du 13 décembre 2005
- 4.3 Procès-verbal de la séance spéciale du 21 décembre 2005 (budget)
- 5. Administration**
  - 5.1 Liste des factures à payer
  - 5.2 Liste des dépenses incompressibles
  - 5.3 Engagement de dépenses de fonctionnement et d'investissement pour le mois de janvier
  - 5.4 Budget O.M.H.
  - 5.5 Poste de commis general
  - 5.6 Contrat de service - CFER Outaouais
  - 5.7 Contrat de travail – adjointe aux finances
  - 5.8 Ajustements de revenus
- 6. Sécurité publique**
  - 6.1 Rapport du responsable du département incendie
  - 6.2 Rapport du délégué du département – (animaux errants – décembre 2005)
  - 6.3 Salaires des officiers
  - 6.4 Embauche – pompiers volontaires
- 7. Travaux publics**
  - 7.1 Demande d'installation d'un lampadaire – chemin Bélisle
  - 7.2 Contrat de travail – inspecteur municipal
  - 7.3 Demande de renouvellement – entente – location balance – ch. du Lac-des-Loups
  - 7.4 Avis de motion – modifications au règlement sur les chemins de tolérance
- 8. Hygiène du milieu**
  - 8.1 Formation – opérateurs – eau potable
- 9. Urbanisme et zonage**
  - 9.1 Rapport du délégué du département (permis émis en décembre 2005)
  - 9.2 Demande à la C.P.T.A.Q. – Robert Keon
  - 9.3 Avis de motion – pour modification au règlement 01-05 – sur les nuisances
- 10. Loisirs et culture**
  - 10.1 Autorisation de l'utilisation du parc de loisirs de Luskville - Défi en patins – plaisirs d'hiver
  - 10.2 Aide aux organismes de loisirs
- 11. Divers**
- 12. Rapports divers et correspondance**
  - 12.1 Rapport d'étapes – Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC des Collines
  - 12.2 Correspondance de Mme Francine Plouffe – problème d'inondation
  - 12.3 Correspondance de M. Denys Jean – M.A.M.R – entretien des chemins privés – et accusé réception
  - 12.4 Correspondance du Min. de l'environnement – règlement sur les halocarbures
  - 12.5 Correspondance de Lab Journeaux, Bédard – analyse structurale – bassin d'eaux usées
  - 12.6 Correspondance – Me Lafrenière – avis juridique concernant la sécurité publique et l'accès à certains chemins privés
  - 12.7 Correspondance et rapport d'analyse de M. Rick Knox – service de la collecte des ordures
  - 12.8 Correspondance (courrier recommandé) – Mme Sylvie Desfossés – contravention – firme Écotek
  - 12.9 Rappel concernant le retour des changements au Directeur général des élections
  - 12.10 Accusé réception de notre résolution no 05-11-1020 – feu clignotant à l'intersection de la route 148 et du chemin de la Montagne
  - 12.11 Correspondance de Me Lafrenière – accusé réception de la lettre de Mme Sylvie Desfossés c. la Municipalité de Pontiac
  - 12.12 Correspondance de Me Lafrenière – cession par le Curateur public de la rue Elm
  - 12.13 Correspondance – avis d'infraction – exploitation du dépôt en tranchée – Min. de l'environnement
  - 12.14 Offre de services professionnels – firme CIMA – plan d'intervention – conduites d'eau potable et d'égouts

- 12.15 Correspondance – James et Lynn Gibbons – intérêt à acheter un terrain municipal
- 13. Dépôt de documents**
- 13.1 Pétition – régie interne – collecte des ordures ménagères et des matières recyclables
- 13.2 Révision budgétaire 2005 – Office municipale d’habitation de Pontiac
- 13.3 Extrait de résolutions de la MRC des Collines no 02-12-692 – demande de rétablissement de péréquation – Notre-Dame-de-la-Salette
- 13.4 MRC des Collines – formation – directeurs généraux
- 13.5 Conseil régional des partenaires du marché du travail - nomination du directeur général
- 13.6 Projet de modernisation de la gestion du M.A.M.R.
- 13.7 Bulletin, vol. 2, no 4 – Association des résidents de la page François-Tremblay
- 13.8 Convocation – date d’audition modifiée – CSST – dossier Marc Ménard
- 13.9 Avis d’intervention – Panneton Lessard, avocats – dossier Marc Ménard
- 13.10 Correspondance du Min. de l’environnement adressée à Mme Lise Auger – aménagement d’un ruisseau intermittent et de sa rive
- 13.11 Résolutions adoptées par le conseil de la MRC des collines le 23 novembre 2005
- 13.12 Procès-verbal de la séance du conseil de la MRC des Collines tenue le 20 octobre 2005
- 13.13 Correspondance du M.A.M.R. – Loi sur les compétences municipales
- 13.14 Affaires municipales et Régions – Communiqué Muni express No 8
- 13.15 Affaires municipales et Régions - Communiqué Muni express No 12
- 13.16 Adoption du projet de règlement de la MRC des Collines – schéma d’aménagement révisé
- 13.17 Liste des premiers répondants – urgences médicales
- 13.18 Médailleurs - lettre pouvant être envoyée avec le compte de taxes - S.P.C.A.
- 13.19 Demande de services de la niveleuse municipale
- 13.20 Demande d’installation de deux lampadaires – croissant Young
- 13.21 Addenda – projet bassin d’eaux usées – village de Quyon
- 13.22 Assujettissement au règlement sur la qualité de l’eau potable (centre communautaire de Luskville)
- 13.23 Recommandation de paiement de Fondex Outaouais – traitement des eaux usées
- 14. Période de questions**
- 15. Levée de la séance**

Il est

Proposé par Brian Middlemiss  
Appuyé par Lawrence Tracey

ET RÉSOLU d’adopter l’ordre du jour avec les retraits suivants :

- 6.3 Salaires des officiers
- 7.1 Demande d’installation d’un lampadaire – chemin Bélisle
- 7.3 Demande de renouvellement – entente – location balance – ch. du Lac-des-Loups

Adoptée

**06-01-002**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 7 DÉCEMBRE 2005**

Proposé par Raymond Gougeon  
Appuyé par Jean Amyotte

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la séance spéciale du conseil municipal tenue le 7 décembre 2005 tel que rédigé et distribué.

Adoptée

**06-01-003**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DU  
CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 13 DÉCEMBRE 2005**

Proposé par Raymond Gougeon  
Appuyé par Brian Middlemiss

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal tenue le 13 décembre 2005 tel que rédigé et distribué.

Adoptée

**06-01-004**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL  
MUNICIPAL TENUE LE 21 DÉCEMBRE 2005**

Proposé par Raymond Gougeon  
Appuyé par Harold McKenny

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la séance spéciale du conseil municipal tenue le 21 décembre 2005 tel que rédigé et distribué.

Adoptée

**06-01-005**

**LISTE DES FACTURES À PAYER**

Proposé par Garry Dagenais  
Appuyé par Brian Middlemiss

ET RÉSOLU QUE ce Conseil autorise le paiement des factures au montant de **410 021,46 \$** (voir annexe au dossier 102-102) pour la période se terminant le 10 janvier 2006 et à débiter les affectations budgétaires relatives aux dépenses mentionnées sur ladite liste.

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédit no 0106001

**06-01-006**

**LISTE DES DÉPENSES INCOMPRESSIBLES**

Proposé par Jean Amyotte  
Appuyé par Lawrence Tracey

ET RÉSOLU QUE ce Conseil approuve la liste des déboursés provenant de l'historique des chèques comprenant :

- Les dépenses incompressibles;
- les paiements par Internet;
- le montant réel des factures payées suite à une approbation par engagement de dépense ou résolution;

le tout pour un total de **40 872,49 \$** pour la période se terminant le 10 janvier 2006 et à débiter les affectations budgétaires relatives aux dépenses mentionnées sur ladite liste en annexe (voir dossier 102-102).

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédit no 0106001

**06-01-007**

**ENGAGEMENTS DE DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT POUR LE MOIS DE JANVIER**

Proposé par Jim Coyle  
Appuyé par Harold McKenny

ET RÉSOLU à l'unanimité d'engager les dépenses apparaissant à l'annexe A (voir dossier 102-102) pour un montant total de **23 431,48 \$** taxes en sus.

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédit no 0106001

**06-01-008**

**BUDGET O.M.H. 2006**

Il est

Proposé par Jim Coyle  
Appuyé par Garry Dagenais

ET RÉSOLU QUE la Municipalité accepte le budget présenté par l'O.M.H. démontrant un déficit total de 53 715,00 \$ dont 10% à la charge de la municipalité, soit 5 372,00 \$;

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédit no 0106001

**06-01-009**

**POSTE DE COMMIS GÉNÉRAL**

CONSIDÉRANT l'augmentation marquée des différentes tâches cléricales ;

CONSIDÉRANT les discussions tenues lors de l'élaboration du budget 2006 ;

EN CONSÉQUENCE, il est

Proposé par Jean Amyotte  
Appuyé par Raymond Gougeon

ET RÉSOLU QUE la municipalité procède à l'affichage d'un poste permanent syndiqué pour un(e) commis général selon la description de tâches sommaire élaborée par la direction générale et selon les dispositions de la convention collective.

Adoptée

**06-01-010**

**CONTRAT CFER OUTAOUAIS**

Il est

Proposé par Garry Dagenais  
Appuyé par Jim Coyle

ET RÉSOLU QUE la Municipalité signe le contrat avec CFER Outaouais pour le levage des conteneurs à recyclables aux tarifs et conditions établis au contrat et ce jusqu'à la Municipalité se départisse de ses conteneurs.

Adoptée

**06-01-011**

**CONTRAT DE TRAVAIL – ADJOINTE AUX SERVICES FINANCIERS**

CONSIDÉRANT l'augmentation des tâches de l'adjointe aux services financiers, Mme Ginette Chevrier Bottrill ;

CONSIDÉRANT QUE le salaire de l'adjointe n'a pas été réajusté depuis de nombreuses années si ce n'est que les augmentations prévues par l'indice des prix à la consommation ;

CONSIDÉRANT les discussions qui ont eu lieu lors de la préparation du budget ;

Il est

Proposé par Brian Middlemiss  
Appuyé par Raymond Gougeon

ET RÉSOLU QUE le maire et le secrétaire trésorier/directeur général soient autorisés à signer le document intitulé « Modifications à la convention de travail – Adjointe aux services financiers ».

Adoptée

**06-01-012**

**AJUSTEMENT DE REVENUS**

Il est

Proposé par Jim Coyle  
Appuyé par Lawrence Tracey

ET RÉSOLU QUE la municipalité autorise les ajustements de revenus suivants, selon la liste produite par le département de taxation :

<b><u>Matricule</u></b>	<b><u>Montant</u></b>
4438 47 6644	61,19 \$
5132 22 5883	12,44 \$
D3319	28,11 \$
4937 43 6411	2,53 \$
4144 76 6620	4,78 \$
2338 44 9895	2,36 \$
5131 49 7203	5,13 \$
3443 34 9970	49,39 \$
D3372	28,10 \$
D3316	28,51 \$
D3339	28,10 \$
3546 32 7417	28,91 \$
2541 58 5841	430,45 \$
2541 19 2901	150,65 \$
2542 60 0846	22,19 \$

**TOTAL 882,84 \$**

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédit no 0106001

## **DÉPÔT DU RAPPORT DU DÉPARTEMENT INCENDIE – DÉCEMBRE 2005**

Le secrétaire trésorier dépose le rapport.

## **DÉPÔT DU RAPPORT DES STATISTIQUES - ANIMAUX – DÉCEMBRE 2005**

Le secrétaire trésorier dépose le rapport.

### **06-01-013**

#### **EMBAUCHE – POMPIERS VOLONTAIRES**

Il est

Proposé par Garry Dagenais  
Appuyé par Brian Middlemiss

ET RÉSOLU QUE la Municipalité procède à un appel de candidatures pour des candidats pompiers dans les journaux locaux ;

IL EST DE PLUS RÉSOLU QUE toutes les candidatures seront considérées et que priorité pourra être accordé aux résidents de Pontiac.

Adoptée

### **06-01-014**

#### **CONTRAT DE TRAVAIL – INSPECTEUR MUNICIPAL**

CONSIDÉRANT QUE M. Robert Létourneau a complété plus d'un an à titre d'inspecteur municipal et directeur des travaux publics ;

CONSIDÉRANT QUE les demande de M. Létourneau ont été étudiées lors de la préparation du budget ;

Il est

Proposé par Garry Dagenais  
Appuyé par Raymond Gougeon

ET RÉSOLU QUE le maire et le secrétaire trésorier / directeur général, soient autorisés à signer le document intitulé « Contrat de travail » concernant les conditions d'emploi de M. Robert Létourneau.

Adoptée

#### **AVIS DE MOTION**

Avis de motion est par la présente donné par le conseiller *Raymond Gougeon* à l'effet qu'il entend présenter à une prochaine session, un règlement – modifiant le règlement sur les chemins de tolérance.

### **06-01-015**

#### **FORMATION – OPÉRATEUR – EAU POTABLE**

Il est

Proposé par Jim Coyle  
Appuyé par Harold McKenny

ET RÉSOLU QUE la Municipalité accorde un budget de 2 500,00 \$ pour le parachèvement de la formation de M. Mike Proulx à titre d'opérateur du système de distribution de l'eau potable avec M. Michel Périard, formateur.

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédit no 0106001

### **DÉPÔT DU RAPPORT DES PERMIS ÉMIS EN DÉCEMBRE 2005**

Le secrétaire trésorier dépose le rapport.

#### **06-01-016**

#### **DEMANDE À LA C.P.T.A.Q – Robert Keon**

CONSIDÉRANT QUE le requérant désire obtenir une autorisation à une fin autre que l'agriculture, soit dans le but de construire une résidence au 7901, route 148, Pontiac, lot 1B, rang 3, canton Onslow;

CONSIDÉRANT QUE l'inventaire des lots en zones résidentielles est restreint;

EN CONSÉQUENCE, il est

Proposé par        Jim Coyle  
Appuyé par        Lawrence Tracey

ET RÉSOLU QUE ce conseil supporte la demande du requérant ayant pour but d'obtenir une autorisation à une fin autre que l'agriculture, soit dans le but de construire une résidence au 7901, route 148, Pontiac, lot 1B, rang 3, canton Onslow;

Adoptée

### **AVIS DE MOTION**

Avis de motion est par la présente donné par le conseiller *Garry Dagenais* à l'effet qu'il entend présenter à une prochaine session, un règlement – modifiant le règlement sur les nuisances.

#### **06-01-017**

#### **DÉFI EN PATINS – PLAISIRS D'HIVER**

Il es

Proposé par        Raymond Gougeon  
Appuyé par        Garry Dagenais

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Pontiac autorise l'activité « Défi en patins – plaisirs d'hiver » organisé par Groupe Action Jeunesse en collaboration avec Unité Régionale de Loisirs de l'Outaouais le 28 janvier 2006, au parc de loisirs de Luskville.

Adoptée

#### **06-01-018**

#### **AIDE AUX ORGANISMES DE LOISIRS**

CONSIDÉRANT QUE le comité de loisirs a étudié les demandes d'aide financières des différents organismes de loisirs;

CONSIDÉRANT QUE le comité des loisirs recommande que le conseil approuve les allocations;

Il est

Proposé par Brian Middlemiss  
Appuyé par Raymond Gougeon

ET RÉSOLU d'accorder l'aide financière aux organismes de loisirs suivants :

Groupe Action Jeunesse (camp de jour)	\$3,100.00	
Groupe Action Jeunesse (défi en patins)	\$250.00	
Artistes du Pontiac	\$250.00	
Association Récréative de Beechgrove	\$2,000.00	
Comité d'embellissement	\$1,000.00	
Arena de Shawville	\$3,200.00	
Les Blés d'Or	\$1,500.00	
Quyón Ensemble	\$1,000.00	
Légion - Quyón	\$4,000.00	
Quyón Sports et Loisirs	\$10,500.00	
Comité de la Fête du Canada - Quyón	\$1,000.00	
Association Récréative d'Eardley	\$54,900.00	(incluant \$20,000 pour le parc Lavigne)
Paroisse St-Dominique	\$750.00	
Maison de la Famille	<u>\$4,000.00</u>	
<b>TOTAL (budget item 02.701.00.950)</b>	<b><u>\$87,450.00</u></b>	

Le vote est demandé                    POUR = 5                    CONTRE = 2

Jim Coyle et Harold McKenny votent contre la résolution.

Adoptée

Certificat de disponibilité de crédit no 0106001

### **RAPPORTS DIVERS ET CORRESPONDANCE**

- Rapport d'étapes – Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC des Collines
- Correspondance de Mme Francine Plouffe – problème d'inondation
- Correspondance de M. Denys Jean – M.A.M.R – entretien des chemins privés – et accusé réception
- Correspondance du Min. de l'environnement – règlement sur les halocarbures
- Correspondance de Lab Journeaux, Bédard – analyse structurale – bassin d'eaux usées
- Correspondance – Me Lafrenière – avis juridique concernant la sécurité publique et l'accès à certains chemins privés
- Correspondance et rapport d'analyse de M. Rick Knox – service de la collecte des ordures
- Correspondance (courrier recommandé) – Mme Sylvie Desfossés – contravention – firme Écotek
- Rappel concernant le retour des changements au Directeur général des élections
- Accusé réception de notre résolution no 05-11-1020 – feu clignotant à l'intersection de la route 148 et du chemin de la Montagne
- Correspondance de Me Lafrenière – accusé réception de la lettre de Mme Sylvie Desfossés c. la Municipalité de Pontiac
- Correspondance de Me Lafrenière – cession par le Curateur public de la rue Elm
- Correspondance – avis d'infraction – exploitation du dépôt en tranchée – Min. de l'environnement
- Offre de services professionnels – firme CIMA – plan d'intervention – conduites d'eau potable et d'égouts

- Correspondance – James et Lynn Gibbons – intérêt à acheter un terrain municipal

### **DÉPÔT DE DOCUMENTS**

- Pétition – régie interne – collecte des ordures ménagères et des matières recyclables
- Révision budgétaire 2005 – Office municipale d’habitation de Pontiac
- Extrait de résolutions de la MRC des Collines no 02-12-692 – demande de rétablissement de péréquation – Notre-Dame-de-la-Salette
- MRC des Collines – formation – directeurs généraux
- Conseil régional des partenaires du marché du travail - nomination du directeur général
- Projet de modernisation de la gestion du M.A.M.R.
- Bulletin, vol. 2, no 4 – Association des résidents de la page François-Tremblay
- Convocation – date d’audition modifiée – CSST – dossier Marc Ménard
- Avis d’intervention – Panneton Lessard, avocats – dossier Marc Ménard
- Correspondance du Min. de l’environnement adressée à Mme Lise Auger – aménagement d’un ruisseau intermittent et de sa rive
- Résolutions adoptées par le conseil de la MRC des collines le 23 novembre 2005
- Procès-verbal de la séance du conseil de la MRC des Collines tenue le 20 octobre 2005
- Correspondance du M.A.M.R. – Loi sur les compétences municipales
- Affaires municipales et Régions – Communiqué Muni express No 8
- Affaires municipales et Régions - Communiqué Muni express No 12
- Adoption du projet de règlement de la MRC des Collines – schéma d’aménagement révisé
- Liste des premiers répondants – urgences médicales
- Médaillons - lettre pouvant être envoyée avec le compte de taxes - S.P.C.A.
- Demande de services de la niveleuse municipale
- Demande d’installation de deux lampadaires – croissant Young
- Addenda – projet bassin d’eaux usées – village de Quyon
- Assujettissement au règlement sur la qualité de l’eau potable (centre communautaire de Luskville)
- Recommandation de paiement de Fondex Outaouais – traitement des eaux usées

### **06-01-019**

### **LEVÉE DE L’ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par Garry Dagnais  
Appuyé par Raymond Gougeon

ET RÉSOLU de lever l’assemblée à 21h50 ayant épuisé l’ordre du jour.

Adoptée

### **Certificat de disponibilité de crédit / 0106001**

Je, soussigné, secrétaire-trésorier, conformément à l’article 961 du Code municipal du Québec, certifie que la municipalité dispose, au fonds général d’administration, de crédits suffisants pour ces dépenses reliées aux résolutions suivantes: de 06-01-005 à 06-01-008, 06-01-012, 06-01-015 et 06-01-018.

MAIRE

SECRÉTAIRE TRÉSORIER